



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Verfügung des Direktors der Abteilung IV

Disposizioni del Direttore della ripartizione IV

Betreff:

Anpassung der Prämie der Versicherungspolice der Industrie-, Handels-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen.

Oggetto:

Regolazione del premio per la polizza assicurativa della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano.

Präambel und Begründung:

Mit Verfügung des Abteilungsdirektors Nr. 097/IV vom 25.05.2023 wurde der Broker Assiconsult G.m.b.H. aus Bozen beauftragt, die laufenden Versicherungsverträge der Handelskammer Bozen und des Institutes für Wirtschaftsförderung für den Zeitraum 2023 - 2026 zu verwalten.

Mit Mitteilung vom 03.09.2024 hat die Assiconsult GmbH, aus Bozen, die für einen korrekten Versicherungsschutz erforderlichen Daten (Jahresbruttoentlohnungen für den Zeitraum 30.06.2023 – 30.06.2024, Anzahl der gefahrenen Kilometer und Anzahl der Mitglieder der Organe) übermittelt und gleichzeitig die Haftpflicht-Prämienanpassung – wie im Versicherungsvertrag vorgesehen - für den Zeitraum 30.06.2023 - 30.06.2024 beantragt.

Gemäß Art. 21/ter, Abs. 2 des LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ greifen die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2, Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert alternativ zum Beitritt zu den AOV-Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System des Landes zurück, wenn es keine Bekanntmachungen für die Zulassung zur Teilnahme gibt.

Es bestehen keine aktiven AOV-Vereinbarungen, die mit dem gegenständlichen Dienst vergleichbar sind.

Preambolo e motivazione:

Con disposizione del direttore della ripartizione dd. 25.05.2023, n. 097/IV è stato affidato al broker Assiconsult S.r.l. di Bolzano l'incarico della gestione a favore della Camera di commercio e dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico dei vigenti contratti di assicurazione per il periodo 2023 - 2026.

Con nota del 03.09.2024 Assiconsult S.r.l. di Bolzano ha inviato i dati necessari per la corretta copertura assicurativa (retribuzioni annue lorde periodo 30.06.2023 – 30.06.2024, numero di chilometri percorsi e numero membri degli organi), chiedendo – come previsto in polizza - la regolazione del premio per il periodo 30.06.2023 – 30.06.2024 per la polizza RCT/O.

Ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della l.p. n. 1/2002 “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2, comma 2 della legge provinciale 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della citata legge provinciale.

Non sono attive convenzioni ACP relative al servizio comparabili con quello da acquisire.

Versicherung / Assicurazione	Gesellschaft / Compagnia	Betrag und Zeitraum / Importo e periodo
RCT/O Haftpflichtpolice	Allianz S.p.A.	2.400,43 EUR

Der Betrag, der von dieser Versicherungsgesellschaft vorgelegt wurde, erscheint angemessen.

L'importo presentato da tale compagnia assicurativa risulta essere congruo.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 50 vom 18. April 2016 – Kodex der öffentlichen Verträge

Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 – Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe

Rundschreiben Nr. 18 vom 23.12.2021 – Richtlinien für die Direktvergaben von Dienstleistungen und Lieferungen bis 150.000 EUR und für die Beauftragung von externen Experten

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 – Codice dei contratti pubblici

Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 – Disposizioni sugli appalti pubblici

Circolare n. 18 del 23.12.2021 – Linee guida sugli appalti diretti di servizi e forniture fino a 150.000 EUR e sugli incarichi esterni di natura professionale

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, verfügt der Generalsekretär wie folgt:

Der Auftrag für die Prämienanpassung für den Zeitraum 30.06.2023 - 30.06.2024 wird an die folgende Versicherungsgesellschaft für den angegebenen Betrag vergeben:

Versicherung / Assicurazione	Gesellschaft / Compagnia	Betrag und Zeitraum / Importo e periodo
RCT/O Haftpflichtpolice	Allianz S.p.A.	2.400,43 EUR

Die Ausgabe von 2.400,43 EUR für die Prämienanpassung für den Zeitraum 30.06.2023 - 30.06.2024 wird genehmigt und dem Konto 325030, Kostenstelle B970, der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso il Segretario generale dispone come segue:

L'incarico per la regolazione del premio per il periodo 30.06.2023 – 30.06.2024 viene affidato alla seguente compagnia assicurativa per l'importo indicato:

La spesa di 2.400,43 EUR per la regolazione del premio per il periodo 30.06.2023 – 30.06.2024 viene approvata e imputata al conto 325030, centro di costo B970, del bilancio del corrente esercizio.

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Alfred Aberer

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)